

Flemington-Raritan School District

Boletín Para Los Padres

Mayo, 2020 Edición 9

Editora: Dra. Kari McGann, Superintendente de Escuelas kmcgann@frsd.k12.nj.us

Co-Editora: Sra. Laura Bruhn, Asistente Ejecutiva de la Superintendente lbruhn@frsd.k12.nj.us



UNA REVISIÓN DE NUESTRO AÑO ESCOLAR...

Según comenzó el mes de junio esta semana, nuestro Distrito se está preparando para el final de este año escolar impredecible, sin precedentes e inimaginable. Como 2019-2020 estuvo fuera de lo normal, este año escolar puede considerarse uno de los más memorables en la larga historia del Distrito. No olvidemos nuestro éxito de otoño cuando nuestros padres y miembros de la comunidad dieron un paso al frente y aprobaron un referéndum multimillonario. Su apoyo muestra cómo todos ustedes valoran la educación y creen en la importancia de invertir en nuestras escuelas. Cuando comenzó la pandemia, nuestros maestros, administradores y miembros del personal fueron llamados a la acción, para seguir un libro de jugadas no escrito donde las reglas cambian continuamente. Todos respondimos a este llamado con un compromiso rotundo mientras nos uníamos en una crisis para apoyar la salud, la seguridad y el bienestar de nuestras familias. Alimentamos a los niños de nuestra comunidad, conectamos a las familias virtualmente y desarrollamos y entregamos programas de aprendizaje remoto para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes. Logramos estas hazañas con un ojo mirando el presente y el otro imaginando el futuro. Esta pandemia no nos paralizó; en cambio, nuestros esfuerzos colectivos impulsaron al Distrito hacia adelante en cada etapa de esta crisis de salud global. Este año no solo será memorable, sino que seguramente refleja lo mejor de Flemingington-Raritan.



nuestros departamentos de policía, pero también para compartir los sentimientos de ira y tristeza por la muerte de George Floyd.

Quiero aprovechar esta ocasión para compartir que el racismo y la discriminación no tienen lugar en los campus de las Escuelas Regionales Flemingington-Raritan. Nuestras escuelas se comprometen a mantener un ambiente seguro para todos los que trabajan y asisten a la escuela aquí. Nuestros oficiales de clase III están capacitados en las mejores prácticas para mantener nuestras escuelas seguras y responder a las necesidades de seguridad con los niños en mente. La seguridad de nuestro personal, facultad, estudiantes y nuestra comunidad no es el trabajo de un individuo. Cualquier persona que vea a alguien en nuestros campus que esté en peligro o esté que siente discriminación racial de cualquier tipo, debe informarlo. Nuestro distrito tiene una manera de reportar tales incidentes.. El sitio web de nuestro distrito tiene un enlace de Acción afirmativa. Puedes encontrar ese enlace [aquí](#).

Nuestro programa de acción afirmativa reconoce y valora la diversidad de personas y grupos dentro de la sociedad y promueve la aceptación de personas de diversos orígenes, independientemente de su raza, credo, color, origen nacional, ascendencia, edad, estado civil, orientación afectiva o sexual, género, identidad o expresión de género, religión, discapacidad o estatus socioeconómico. El programa de acción afirmativa promueve la igualdad de oportunidades educativas. Fomenta un ambiente de aprendizaje que está libre de toda forma de prejuicio, discriminación y acoso por motivos de raza, credo, color, nacionalidad, ascendencia, edad, estado civil, orientación afectiva o sexual, género, identidad o expresión de género, religión, discapacidad o estatus socioeconómico en las políticas, programas y prácticas de la Junta de Educación.

UNIÉNDONOS A LAS VOCES DE OTROS



Como un distrito escolar que abarca la diversidad y se compromete a crear oportunidades equitativas para todos nuestros estudiantes, comparto los sentimientos que muchos tienen al ver las imágenes en nuestras noticias durante la semana pasada.

He estado en contacto con el Jefe del Departamento de Policía de Raritan, el Jefe Payne y el Jefe del Departamento de Policía de Flemingington Borough, el Jefe Jerry Rotella, así como con el Alcalde Betsy Driver de Flemingington Borough y el Alcalde Jeff Kuhl del Municipio de Raritan para expresar mi apoyo a

MODELO PARA ABRIR LAS ESCUELAS

Según el [Departamento de Educación de Nueva Jersey](#), hay más de 580 distritos escolares, más de 2,500 escuelas y más de 115,000 maestros. Una guía clara sobre cómo prepararse para la apertura de las escuelas en septiembre es vital para el éxito de traer a los estudiantes, maestros y personal de apoyo a la escuela con confianza.

El cierre de las escuelas por el resto del año escolar proporcionó la respuesta a la pregunta que todos teníamos: "¿Volverán a abrir las escuelas este año escolar?" pero dejó otras preguntas sin respuesta. El equipo del Distrito Escolar Regional de Flemingington-Raritan necesitaba planear cómo cerrar las aulas, devolver los artículos de los estudiantes que quedaron atrás, distribuir los anuarios, entregar gorras y batas

para la graduación a los estudiantes de octavo grado y medicamentos a los estudiantes, junto con una gran cantidad de otros procedimientos.

Los distritos escolares de todo el país recurren a expertos para asesorar sobre cómo abrir las puertas de las escuelas en septiembre. Education Week, un recurso profesional para educadores, continúa brindando información y orientación para educadores durante el aprendizaje remoto. Otro documento para educadores, American Enterprise Institute, produjo un informe con puntos clave que las familias y las comunidades deben tener en cuenta para estar listos para reabrir tan pronto como los funcionarios de salud pública indiquen que es seguro. Puede encontrar el enlace del American Enterprise Institute [aquí](#). El informe hace referencia a la orientación de la Casa Blanca sobre la apertura de Estados Unidos nuevamente.

Hay sugerencias en estos dos documentos y otros que el Distrito está considerando y haciendo referencia a medida que hacemos nuestros planes. Es muy probable que tengamos que ajustar nuestras operaciones diarias para cumplir con la orientación de salud pública. Las áreas importantes que deberán abordarse son:

1. Servicio de comidas
2. Espacios de aula
3. Horarios de clase
4. Limpieza de edificios y autobuses escolares.
5. Transporte
6. Distanciamiento físico
7. Apoyo social y emocional para nuestros estudiantes (y el personal).

Estos son solo algunos elementos que requerirán una nueva forma de manejar nuestras escuelas. Estoy seguro de que el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan abrirá un camino hacia una nueva forma de aprendizaje si el distanciamiento social requiere nuestro ingenio para continuar adaptándonos a la pandemia de COVID-19.

Las conversaciones continúan con el Departamento de Salud del Condado de Hunterdon y la guía de la Directora Karen DeMarco guió el cierre de las puertas de nuestra escuela, pero aún no en la apertura. Esta semana, el estado de Maryland publicó un borrador para la reapertura de las escuelas. El enlace [aquí](#) proporciona a las escuelas de Maryland un plan para la planificación. La Asociación de Juntas Escolares de Nueva Jersey publicó un informe titulado, [Buscando una 'Nueva Normalidad' en las Escuelas Públicas de Nueva Jersey](#).



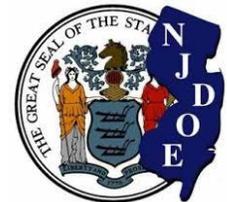
El aprendizaje remoto no puede reemplazar las experiencias de los estudiantes con sus maestros, administradores y personal de apoyo. El Distrito está desarrollando modelos de programación y consideraciones de calendario que pueden usarse para adaptarse a las necesidades de nuestra comunidad.

Los modelos que se están investigando consisten en rotaciones de un día; rotaciones de dos días; Semana A / B; El aprendizaje presencial y a distancia son ejemplos de modelos híbridos. El Superintendente, en colaboración con el Superintendente Asistente, ha estado trabajando juntos para planificar la eventual reapertura de las escuelas. La salud, la seguridad y el bienestar de los estudiantes, las familias, los educadores y el personal deben ser una prioridad.

El próximo mes me comunicaré con la comunidad a través del boletín para pedirles a los miembros de la comunidad que estén interesados en participar en la reapertura del comité escolar que participen en la planificación, la investigación y el desarrollo de orientación. Esté atento al boletín de junio publicado a mediados de junio.

Además, el Distrito ha tomado medidas para utilizar el dinero de la Ley CARES, dinero federal asignado a las escuelas, para asegurar la compra de termómetros digitales para la frente para cada escuela. La marca de termómetros seleccionados fue recomendada por el médico del distrito, la Dra. Elizabeth Raleigh, y nuestras enfermeras escolares. Estamos trabajando con un distribuidor de gel de manos para comprar estaciones de gel de manos sin contacto para ubicaciones en cada salón de clases en cada escuela, así como estaciones de gel de manos móviles que se pueden mover a través de la escuela o afuera a las estaciones de llegada de autobuses y a los padres. El Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan espera desafíos en muchos ámbitos con la apertura de las puertas de nuestras escuelas, los desafíos financieros son uno de muchos. La salud pública y la salud de nuestro personal, estudiantes y profesores son primordiales.

Estamos preparando nuestro edificio para que usted y su (s) hijo (s) puedan regresar con confianza en el otoño. El Departamento de Educación de Nueva Jersey ha pedido la opinión de los padres sobre el regreso a la escuela en septiembre. La información de la encuesta es distribuida por el Departamento de Educación de Nueva Jersey. El enlace a la encuesta en inglés está [aquí](#). Un enlace a la encuesta en español está [aquí](#).



INSTALACIONES, OPERACIONES Y PROGRESO DEL REFERENDO

El trabajo de referéndum continúa a pesar del cierre de escuelas. Debido al cierre de las escuelas, hemos avanzado más rápido de lo planeado inicialmente con el trabajo del techo en las escuelas primarias Barley Sheaf, Robert Hunter y Copper Hill. El cierre de las escuelas por el resto del año escolar permitió que comenzara la empresa de techado, Pravco.

Sonitrol y Data Comm están trabajando juntos para instalar nuestro sistema de comunicación del siglo XXI en todos los edificios. Se consultó a la Oficina de Seguridad y Protección del Departamento de Educación de Nueva Jersey y a nuestro Departamento de Policía del Municipio de Raritan sobre la

ubicación de los nuevos teléfonos de aula que brindan capacidades de comunicación del siglo XXI a nuestros departamentos de policía y entre las escuelas y las aulas dentro de cada edificio. Un miembro del departamento de tecnología, un miembro del equipo de instalaciones, uno de nuestros Oficiales de Clase III y uno de nuestros Especialistas de Seguridad del Distrito (Sr. Lockett y Sr. Sibilia) se unieron a nuestros Oficiales de Clase III para caminar edificios para discutir la ubicación del teléfono.

Paul Graebener, Gerente de Proyectos Senior para nuestro trabajo de referéndum, se ha reunido con el personal de construcción para el trabajo eléctrico y de techado que forma parte del referéndum. El trabajo eléctrico comenzará en las escuelas primarias Robert Hunter, Barley Sheaf y Francis A Desmares. Hay un excelente progreso en la Escuela Primaria Barley Sheaf en el trabajo del techo. Las áreas caídas y planas en el techo de la Escuela Primaria Barley Sheaf han recibido atención adicional. El electricista ha comenzado la entrega de materiales en BS, RH, FAD y RFIS para las actualizaciones eléctricas.



La comunidad puede encontrar más fotos de nuestro trabajo de referéndum en el sitio web de nuestro distrito [vinculado aquí](#).

CELEBRACIONES DE FIN DE AÑO

El gobernador emitió la Orden ejecutiva del gobernador (E.O.) # 148, "Aumento del límite de capacidad en reuniones al aire libre". Los expertos en salud pública continúan identificando ambientes al aire libre que presentan un riesgo reducido de transmisión en comparación con los ambientes interiores. Todas las reuniones deben cumplir con las reglas enumeradas en la Orden Ejecutiva (E.O.) # 148.

Un resumen de la Orden Ejecutiva del Gobernador (E.O.) # 148: Todas las ceremonias deben realizarse al aire libre y no deben planificarse como una ceremonia en interiores. E.O. # 148 aumentó los asistentes a una reunión al aire libre de 10 a 25 personas. Sin embargo, el aumento a 25 personas también debe incluir a aquellos que administran la ceremonia. Orden ejecutiva La orientación adicional requiere que todas las ceremonias al aire libre solo puedan ocurrir el 6 de julio o después, y no pueden ocurrir el 7 de julio debido a las elecciones primarias de 2020.

El 27 de mayo, el Departamento de Educación publicó pautas y recomendaciones adicionales y luego revisó la sesión informativa el 28 de mayo. En la sesión informativa, se deben considerar los factores críticos para todas las ceremonias de graduación. Estos factores incluyen la publicación de carteles que desalientan a cualquier persona a asistir si experimentan síntomas, así como la sugerencia de que las instituciones deben realizar controles de temperatura con termómetros sin contacto de todas las personas que ingresan al lugar. Cualquier persona con una temperatura de 100.4 ° F debe ser excluida del evento. Estas restricciones, entre otras, presentan desafíos importantes para el Distrito. El Distrito tiene 394 alumnos de 8° grado inscritos.

Reconocer a nuestros estudiantes por su arduo trabajo, dedicación y logros es siempre uno de los momentos más orgullosos para J.P. Case y el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan. Decir que estamos tristes por la forma en que esta pandemia ha afectado a nuestros estudiantes y la comunidad sería un eufemismo. Como siempre, cuando se trabaja con niños y la comunidad en general, la seguridad es primordial. Siguiendo las pautas del Gobernador Murphy, los distritos escolares deben trabajar en consulta con los



funcionarios municipales, como la Oficina de Manejo de Emergencias y las fuerzas del orden locales, los socorristas y los funcionarios de salud para garantizar la seguridad y el bienestar de nuestra comunidad.

Como tal, nuestros planes en el futuro cumplen con la aprobación del Departamento de Salud del Condado de Hunterdon y están dentro de las pautas establecidas por la Orden Ejecutiva # 142 del Gobernador Murphy. El Departamento de Educación de Nueva Jersey declaró recientemente que "recomendamos que los distritos aprovechen al máximo las ceremonias virtuales, que son la ceremonia de graduación alternativa más segura en este momento" (NJDOE, "Guía de la comunidad educativa a través de la pandemia COVID-19, 28 de mayo, 2020, <https://www.nj.gov/education/covid19/boardops/commencement.shtml>).

Aunque la investigación clínica nos ha proporcionado información significativa sobre COVID-19, los virólogos, los epidemiólogos y nuestro gobierno local están de acuerdo en que aún queda mucho por aprender. Cuando organizamos grandes eventos para niños más pequeños, estamos siendo cautelosos en un intento de mantener a nuestros estudiantes y miembros de la comunidad saludables y seguros.



Se le pidió al Comité de Promoción de Casos J. P. que creara una experiencia de video que reconozca los logros de nuestros estudiantes, celebre las relaciones con los estudiantes, destaque a los estudiantes de la clase y celebre la vida estudiantil de este año escolar. Nuestro objetivo es celebrar a nuestros estudiantes de una manera diferente pero segura y significativa. El comité ha realizado un trabajo fenomenal, y estamos entusiasmados de que nuestra comunidad vea la Ceremonia de Promoción Virtual J. P. Case el 23 de junio.

El comité, junto con el director del edificio de J.P. Case, continúa planificando formas de reconocer a los estudiantes y la promoción de octavo grado. ¡Se publicarán detalles emocionantes muy pronto!

RECONOCIMIENTOS ESTUDIANTILES!

El Distrito invita a las familias de estudiantes de jardín de infantes, 4to, 6to y 8vo grado a enviar una foto o video felicitando a su hijo en su año clave. Esta es una forma especial en que el Distrito puede ayudar a celebrar a los graduados de jardín de infantes, las transiciones de ascenso de cuarto y sexto grado y la promoción de octavo grado. Estas fotos y



mensajes de video se publicarán en la página de Facebook del Distrito hasta el último día de clases. Los padres pueden incluir solo el nombre y grado de sus hijos. El padre de familia puede omitir el nombre de la escuela para garantizar la seguridad y privacidad de la información del estudiante. Las fotos y videos se pueden enviar por correo electrónico a lbruhn@frsd.k12.nj.us.

DEVOLUCIÓN DE MATERIALES

Permítanme comenzar agradeciéndoles su apoyo y paciencia durante los últimos meses de aprendizaje virtual. A medida que terminamos el año escolar, queremos devolver los artículos que su hijo haya dejado en su escritorio o casillero. También necesitamos recolectar materiales prestados a su hijo para que podamos comenzar a prepararnos para el próximo año. Se ha desarrollado un horario para permitir que los padres recojan los materiales de los estudiantes que quedaron en los edificios escolares el 13 de marzo y los directores de las escuelas individuales los compartirán con los padres. El horario de cada escuela permitirá un sistema organizado de entrega. Por favor, comprenda que para cumplir con el cronograma y garantizar la seguridad / salud de su familia y nuestro personal, no podremos abordar inquietudes o necesidades individuales en este momento. Le instamos a comunicarse con el maestro de su hijo por correo electrónico con estas inquietudes o preguntas. Agradecemos su cooperación y asistencia en este proceso.



¡MATEMÁTICOS MARAVILLOSOS!

Una vez más, nuestros espectaculares estudiantes obtuvieron las mejores calificaciones en competencias anuales de matemáticas. Me gustaría reconocer y felicitar formalmente a los siguientes estudiantes que obtuvieron las mejores calificaciones, a partir de febrero, en la Continental Math League:



Grado 3

- Henry Arnold, Escuela Barley Sheaf
- Leo Han, Escuela Copper Hill
- Finn Lee, Escuela Francis A. Desmares

Grado 5

- Hunter Keeth, Escuela Intermedia Reading-Fleming

Además, la Escuela Intermedia Reading-Fleming se enorgullece en anunciar que la escuela ocupó el puesto 25 entre 113 escuelas que compiten en la Liga de Matemáticas de Nueva Jersey de este año.

Los mejores estudiantes de sexto grado son:

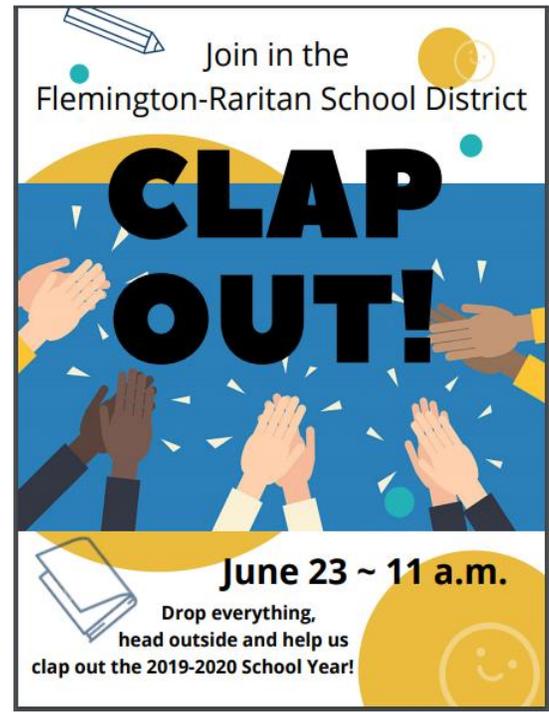
- Chris Doyle
- Kyle Easley
- Wyatt Kovacs
- Paola Montes
- Jared Morano
- Owen Peterson

La Escuela J.P. Case, estudiantes de Álgebra de séptimo grado, empataron en el décimo lugar de las 108 escuelas del estado que participaron en la Competencia de la Liga de Matemáticas de Nueva Jersey. J.P. Case ocupó el primer lugar en los condados de Hunterdon / Warren.

Los estudiantes con mayor puntaje de J.P. Case son:

- Mason Irani
- Ann Kallacheril
- Austin Keeth
- Dylan Salita, empatada por el puntaje más alto en J.P. Case
- Cole Sladowsky
- Nishant Vellanki
- Ian Weitz
- Alex Zatuchney, empatado por el puntaje más alto en J.P. Case

Estoy muy orgulloso de los enormes esfuerzos de nuestros estudiantes de matemáticas. Elogio y aplaudo a todos nuestros maestros de matemáticas del distrito por el excelente servicio y apoyo de sus estudiantes, especialmente los maestros de matemáticas de G&T de primaria, la Dra. Karen Amundsen y Michele Tonge; Las maestras de lectura y matemática de Fleming, Carri Strunk, Melissa Baden, Lori Koehler y Elizabeth Soccolich; Los profesores de matemáticas de J.P. Case, Nadine Ciasulli y Carly Hering; y la Supervisora de Matemáticas / Ciencias del Distrito, Kristen Wolff. ¡Bravo!



APLAUSO PARA TODO EL DISTRITO **23 DE JUNIO**

Nuestro distrito invita a nuestros estudiantes, familias, miembros del personal y a toda la comunidad a tomar unos minutos de su día y ayudarnos a aplaudir el final del año escolar 2019-2020. El 23 de junio, a las 11 a.m., deje todo, salga a su porche, patio, balcón o incluso en su puerta mientras aplaudimos colectivamente para marcar el despido de todos los estudiantes en su último día de escuela. Esta es solo una forma más en la que podemos unirnos para celebrar el arduo trabajo, la dedicación y el esfuerzo de todos nuestros estudiantes, padres, maestros y empleados. ¡Marque su calendario y salga afuera y ayude a aplaudir el final del año escolar. Nos gustaría escucharlos a todos!



FUEGOS ARTIFICIALES EL 4 DE JULIO **CANCELADO POR EL PUEBLO**

El distrito de Flemington anunció el 28 de mayo que los fuegos artificiales han sido cancelados. El mensaje en Facebook anunció: En el Facebook Live de hoy, hicimos el triste anuncio de que los fuegos artificiales anuales del 3 de julio se cancelarán este año. Esperamos tanto como pudimos para tomar la decisión pero, dada la incertidumbre con todo, sentimos que era mejor cancelar en lugar de posponer. Esta

decisión se tomó teniendo en cuenta tanto la seguridad pública como las consideraciones financieras. Nos vemos el año que viene para un espectáculo aún mejor.

Por lo general, la celebración de fuegos artificiales se lleva a cabo en la Escuela Intermedia Reading Fleming. Lamentablemente, este año, el distrito de Flemington canceló el evento.

LUGARES DE VOTACIÓN PARA ELECCIONES PRIMARIA

De conformidad con la Orden Ejecutiva 144 emitida el 15 de mayo de 2020, las escuelas no se utilizarán como centros de votación para la Elección Primaria del 7 de julio de 2020. Según la Orden, la mayoría de las votaciones se realizarán mediante una boleta de votación por correo. Sin embargo, se requiere que cada municipio tenga un lugar de votación para facilitar la votación de audio por máquina para cualquier votante que no pueda completar una boleta de papel sin asistencia debido a una discapacidad. El lugar de votación para el municipio de Raritan será el Edificio Municipal, y por lo tanto, el uso de cualquier instalación escolar no será necesario en este momento.



INSTRUCCIÓN VIRTUAL PARA LOS PADRES

En asociación con High Focus Centers, nuestro distrito se enorgullece de ofrecer una serie virtual de talleres para padres. Para ver el folleto en nuestra Mochila virtual, haga [clic aquí](#).

HIGH FOCUS CENTERS **FLEMINGTON RARITAN SCHOOL DISTRICT**
High Focus Centers in Partnership with Flemington Raritan School District present:

 **Summer Solstice Virtual Parent Series**

June 15, 2020 | 7:00 PM - 8:00 PM
Managing Stress & Anxiety
Tips, tricks, & apps that can help you and your children reduce stress and anxiety now and in the future. Understanding a new kind of loss and the pros and cons of additional technology.

July 20, 2020 | 7:00 PM - 8:00 PM
Quality Time as a Family
What does "quality time" really mean? How communication, family activities boundaries and bonding strengthen a family.

August 17, 2020 | 7:00 PM - 8:00 PM
Schools Restarting, Now What? The Importance of Structure to Maintain Security
What is the importance of having structure. How to create one. And challenges of implementing it.

Please RSVP to **Meg McDermott, Community Liaison** at mcmcdermott@highfocuscenters.com & indicate whether you are a parent or employee of the district.
Zoom details will be sent upon receipt of the RSVP.